

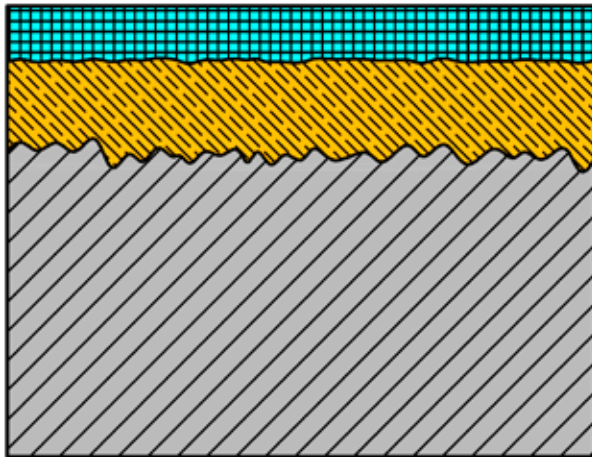
HyCLEAN




Getriebemotoren für
korrosive und aseptische Umgebungen

*Gearmotors for corrosive
and aseptic environments*

Edition June 2011





-  **SHIELD** End-Imprägnierung
SHIELD subsequent impregnation
-  **SHIELD** Beschichtung
SHIELD coat
-  **SHIELD** Grundmaterial
SHIELD base material

Rossi HyCLEAN Shield

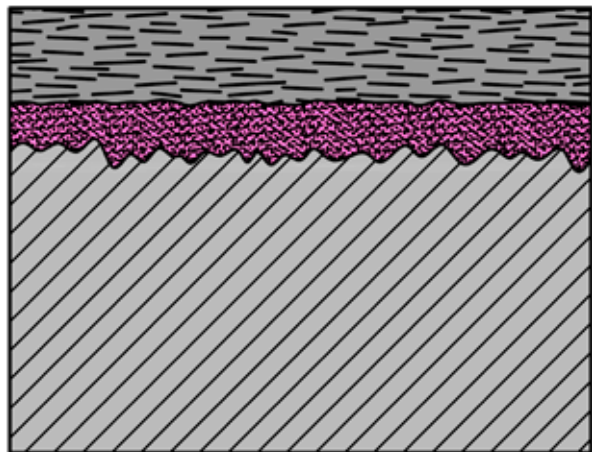
Metallische Beschichtung auf eigens dazu bestimmter, vorbereiteter und mit Nickel und Teflon verkapselter Fläche, keine Adhäsionsbindung, höchste Abrieb- Korrosions- und Wärmebeständigkeit




- **Zertifizierte Beständigkeit gegen übliche Reinigungsmittel zur Desinfizierung**
- **Höchste Abriebs- und Kratzbeständigkeit**
- **Beständigkeit gegen Hochdruckreiniger**
- **Gut abperlende Oberfläche**
- **Gleichmäßige Schichtstärke**
- **In Übereinstimmung mit NSF**

Rossi HyCLEAN Shield

Chemical nickel-teflo based coating on a properly studied, prearranged and sealed surface offering outstanding adhesion/abrasion/corrosion and thermal shock resistance

- **Certified resistance to sanifications applying the usual cleansing agents**
- **Highly abrasion and scratch-proof**
- **Resistance to high pressure water jets**
- **Easy flowing surface**
- **Uniform thickness**
- **Complying with NSF**



-  **GUARD** End-Lackierung
GUARD top coat
-  **GUARD** Grundierung
GUARD primer coat
-  **GUARD** Grundmaterial
GUARD base material

Rossi HyCLEAN Guard

2-K Grundierung und Lackierung auf derart vorbereiteter Fläche. Der hohe Korrosionsschutzgrad wird durch lamellare Mikropartikel aus rostfreiem Edelstahl erreicht.

- **Hohe Beständigkeit gegen Korrosion und Desinfektionsmittel**
- **In Übereinstimmung mit USDA**

Rossi HyCLEAN Guard

High protection and corrosion-proof dual compound paint and primer on a properly prearranged surface. High grade corrosion protection is obtained with suspended lamellar micro-particles of stainless steel.

- **Highly corrosion and sanitation-proof**
- **Complying with USDA**



3 Jahre Garantie

- **Qualitätsgarantie seit 1997**

3 year warranty

- **Quality warranty, offered since 1997**

Warum HyCLEAN

Die Anforderungen bezüglich Hygiene/Desinfektion und die Beständigkeit gegen feuchte und korrosive Umgebungen bei immer häufigeren Wäschen steigen.

Die Standards hinsichtlich der Lebensmittelindustrie und der chemisch-pharmazeutischen Industrie sehen strenge Wasch- und Desinfektionsprozesse vor.

Um den Effekt von Reinigungs- und Desinfektionsmitteln nicht zu beeinträchtigen, müssen Design und Beschichtung der angewendeten Maschinen in jenen Anlagen glatte Flächen haben um eine maximale Reinigung mittels Hochdruckreiniger zu gewährleisten.

HyCLEAN (Hygienic-Clean) erfüllt diese Erfordernisse mit hochgeschützter Oberfläche der Getriebemotoren, die hervorragende Eigenschaften von Nicht-Adhäsion und Beständigkeit haben, welche höher sind als diejenigen der üblichen Lackierungsprozesse.

Die Antwort von Rossi HyCLEAN

Rossi hat eine Reihe von Untersuchungen (Material, Behandlungen und Bearbeitungen) für die Flächen und die Komponenten sowohl des Motors als auch des Getriebes gemacht, d.h. **zwei Schutzpakete** geschaffen, um der chemisch-mechanischen Aktion von Waschanlagen der Lebensmittel-, chemischen und pharmazeutischen Industrie bestehen zu können.

Rossi HyCLEAN Guard und **Rossi HyCLEAN Shield**, der erste für schwere, der zweite für extreme Bedingungen sind Alternativen für Mehrschicht-Lackierungen und Edelstahl in höchst korrosiven Umgebungen.

Ausgeführte Tests

Korrosions- und Tauchtests mit den üblichen Reinigungs- und Desinfektionsmitteln der industriellen Reinigung (Henkel-Ecolab und andere wichtige Hersteller) sind ausgeführt worden.

Hohe Beachtung ist der Lebensmittelindustrie gewidmet worden, da dieser Bereich durch strenge Richtlinien und häufige Wäschen gekennzeichnet ist.

Why HyCLEAN

The requirements of hygiene/sanitization and resistance to moist and corrosive environments, subject to frequent washdowns, are continuously growing.

The standards referring to all food, chemical and pharmaceutical sectors, imply severe washing and sanitization processes.

In order not to affect the action of cleansing and sanitizing agents, design and coating of machines present in such applications must be as smooth as possible and ensure the maximum clean-ability through water jets.

HyCLEAN (Hygienic-Clean) answers to these requirements adopting gearmotors equipped with highly protected surface coat featuring a resistance and adhesion-free characteristics higher than the ones obtained through the usual painting cycles.

The Rossi HyCLEAN answer

*Rossi has studied new important solutions (concerning materials, treatments and machining) for motor and gear reducer surfaces and components, introducing **two protection packages** offering an outstanding resistance to chemical-mechanical action typical of washing plants in the food, chemical and pharmaceutical industry.*

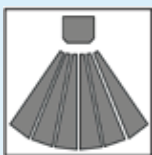
Rossi HyCLEAN Guard and **Rossi HyCLEAN Shield**, the first for severe application conditions, the second for extreme conditions, are an alternative respectively to multi-layer paints and to stainless steel in high corrosion environments.

Tests executed

Corrosion, dipping tests have been executed, using the most common cleansing and sanitizing agents on the industrial cleaning market (Henkel-Ecolab and other leader manufacturers).

A particular attention has been paid to the food industry, being the most rigorous application sector requiring frequent rinsing cycles.

Desinfektionszyklus (Beispiel)



Vor-Wasch-Zyklus mit Wasser auf 40 ÷ 50 °C

- Niedriger Druck-Reinigung, von oben nach unten, in Abflußrichtung.
- Reinigung des Abflusses.



Reinigung mit Schaum oben nach unten

alkalisch: P3-topax 19 2÷5% täglich
säurehaltig: P3-topax 56 2% auf Anfrage
Temperatur: kalt bis 40 °C



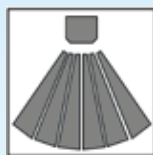
Kontaktzeit: 15 Minuten sind empfohlen



Waschen mit Hochdruck-Wasser 40 ÷ 50 °C

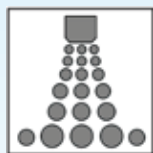
Sprüh-Desinfektion P3-topax 91 1÷2%, 20÷30 Minuten

Cleansing schedule (example)



Rinsing with cold water from 40 ÷ 50 °C

- Rinsing with low pressure from top to bottom in the direction of the drains.
- Cleaning of the drains.



Foaming from bottom to top

alkaline: P3-topax 19 2÷5% daily
acid: P3-topax 56 2% on demand
temperature: cold up to 40 °C



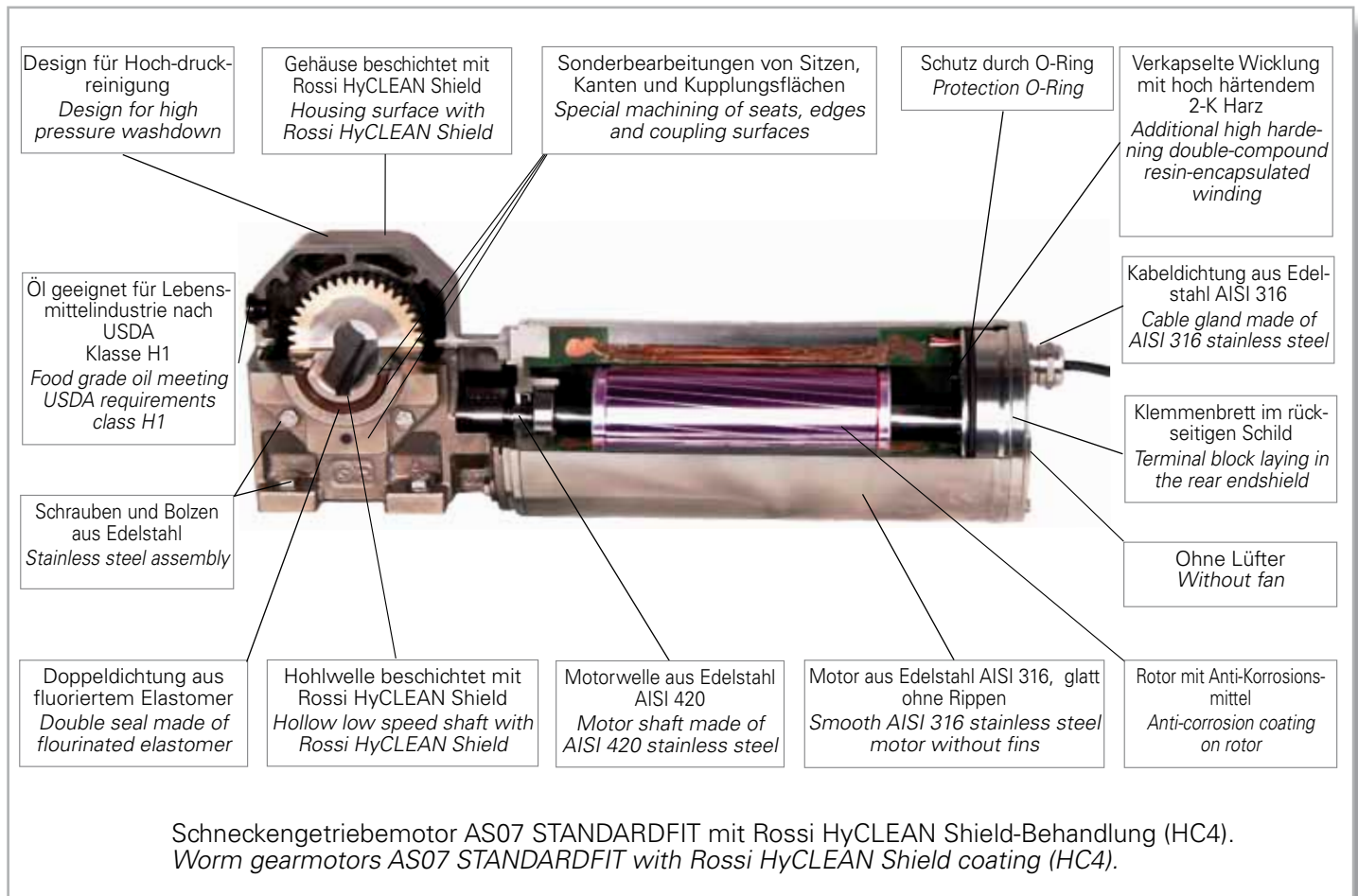
Contact time: 15 minutes recommended



Washdown with high pressure water 40 ÷ 50 °C

Spray disinfection P3-topax 91 1÷2%, 20÷30 minutes

Rossi HyCLEAN SHIELD



Rossi HyCLEAN GUARD



Reinigungs- u. Desinfektionsmittelbeständigkeit von Rossi HYCLEAN SHIELD

Resistance of Rossi HyCLEAN SHIELD coating to cleansing and sanitizing agents

Reinigungsmittel <i>Cleansing agent</i>	Produkteigenschaften <i>Product specifications</i>	Hauptkomponenten <i>Main ingredients</i>	(%)	Anwendungs kontaktzeit <i>Load cycle</i>	T (°C)	Schutzabweichung ¹⁾ <i>Protection changes¹⁾</i>	Farb- Abweichungen ¹⁾ <i>Color changes¹⁾</i>
P3-topax 17	Schaumreinigungsmittel <i>Foam cleansing agent</i>	Nitril-Dreieessigsäure (NTA); Natriumsalz <i>Nitrile triacetic acid (NTA); sodium salt</i>	5	20 min	60	0	4
P3-topax 19	Alkalisches Schaumreinigungsmittel <i>Alkaline foam cleansing agent</i>	Natriumhydroxid, oberflächen- aktives Mittel, Komplexiermittel <i>Sodium hydroxyde, surface- active and complexing agents</i>	5	20 min	60	1	4
P3-topax 32	Alkalisches Schaumreinigungsmittel <i>Alkaline foam cleansing agent</i>	Natriumhydroxid <i>Sodium hydroxyde</i>	5	20 min	60	0	0
P3-topax 52	Schaumreinigungsmittel <i>Foam cleansing agent</i>	Phosphorsäure <i>Phosphoric acid</i>	5	20 min	60	0	3
P3-topax 56	Kesselsteinverhütungsschaum <i>Acid foam cleansing agent</i>	Phosphorsäure, oberflächenaktives Mittel, Korrosionsschutzmittel <i>Phosphoric acid, surface- active agents, corrosion inhibitors</i>	5	20 min	60	0	2
P3-topax 66	Aktives Chlor-Schaumreinigungsmittel <i>Alkaline foam with active chlorine</i>	Natriumhydroxid, Natriumhypochlorit, ober- flächenaktives Mittel <i>Sodium hydroxyde, sodium hypochlorite, surface-active agents</i>	5	20 min	60	0	3
P3-topax 686	Aktives Chlor-Reinigungsmittel <i>Cleansing agent with active chlorine</i>	Natriumhypochlorit <i>Sodium hypochlorite</i>	5	20 min	60	2	1
P3-topax 91	Neutrales Desinfektionsmittel <i>Neutral disinfectant</i>	Alkyl Dimethyl Benzyl Ammoniumchlorid <i>Alkyl dimethyl benzyl ammonium chloride</i>	3	20 min	60	0	2
P3-topax 99	Leicht alkalisches Schaumdesin- fektionsmittel <i>Weakly alkaline foam</i>	Essigsäure, Alkyl Amin Essigsäure <i>Acetic acid, Alkyl Amine Acetate</i>	2	20 min	60	1	4
P3-Topmax 5522	Phosphor-freies Schaum-Reini- gungsmittel <i>Foam cleansing agent without phosphor</i>	Sulphamin- und Zitronensäure <i>Sulphamic and citric acid</i>	5	20 min	60	0	3
P3-oxonia	Desinfektionsmittel für geschlosse- ne Systeme <i>Disinfectant for closed system</i>	Wasserstoffsuperoxid, Peressigsäure <i>Hydrogen peroxide Peracetic acid</i>	3	10 min	20	0	4

1) Überprüfung nach 28 Tauchtagen: 0 = Keine Abweichung ... 5 = Netto-Abweichung
1) Assessment after 28 day immersion: 0 = No changes ... 5 = Very severe changes

Test-Prozedur:

Tauch-Test

Kompletter Tauch-Test in der Test-Flüssigkeit

Dauer

28 Tage für eine Waschsimulation von 7 (sieben) Jahren

Bewertung

Bewertung der Farbenabweichungen (Farbe, Glanzeffekt) und Schutzabweichung nach DIN EN ISO 4628-1.

Ausführung des Tests und Reinigungsmittel nach Henkel-ECOLAB.

Test procedure:

Dipping test

Complete immersion in the test medium

Exposure

Testing cycle of 28 days simulated daily cleaning for a time period of seven (7) years.

Evaluation

Evaluation of decorative changes (color, degree of lustre) and changes in protective properties according to DIN EN ISO 4628-1.

Test performed and cleansing agents supplied by Henkel-ECOLAB.

ECOLAB

Ecolab S.r.l.

Centro Direzionale Colleoni
Via Paracelso, 6
20041 Agrate Brianza (MI)
Telefono 039.6050.1
Fax 039.6050300
www.ecolab.com

Ecolab S.r.l.

certifies that

a material resistance test in according with the DIN EN ISO 4628-1
was performed for the Company

ROSSI MOTORIDUTTORI S.p.A.

Via Emilia Ovest 915/A
41100 MODENA - ITALY

with the cleansing / disinfectants products : P3-oxonia active, P3-topax 17, P3-topax 19, P3-topax 32,
P3-topax 52, P3-topax 56, P3-topax 66, P3-topax 686, P3-topax 91, P3-topax 99, Topmaxx 5522.

The material tested is the one used by Rossi Motoriduttori for its production, coated with a special treatment followed by subsequent impregnation.

The results obtained are positive in according with the DIN EN ISO 4628-1 procedure, so the material is compatible with the products above listed.

ECOLAB S.r.l.
Food & Beverage Division
Technical manager South Europe/MEA


Ivan Butti

Beständigkeit der Rossi HyCLEAN GUARD-Flächen gegen Reinigungs- / Desinfektionsmittel

Resistance of Rossi HyCLEAN GUARD coating to cleansing and sanitizing agents

Reinigungsmittel <i>Cleansing agent</i>	Produkteigenschaften <i>Product specifications</i>	Hauptkomponenten <i>Main ingredients</i>	(%)	Anwendungs- kontaktzeit <i>Load cycle</i>	T (°C)	Schutzabweichung ¹⁾ <i>Protection changes¹⁾</i>	Farbe- Abweichungen ¹⁾ <i>Color changes¹⁾</i>
D-trol	Desinfektionsmittel <i>Disinfectant</i>	Alkyl-Dimetil Ammoniumchlorid <i>Alkyl dimethyl ammonium Chloride</i>	4	20 min	60	0	4
Diverfoam SH-SHD	Reinigungsmittel <i>Cleaner</i>	Natriumhydroxid <i>Sodium hydroxyde</i>	4	20 min	60	0	3
Hypofoam	Chor-Schaumreinigungsmittel <i>Chloriusted Cleaner</i>	Natriumhydroxid, Natriumhypochlorit <i>Sodium hydroxyde, sodium hypochlorite</i>	4	20 min	60	2	1
Oxofoam	Chlor-Reinigungsmittel <i>Chlorinated Cleaner</i>	Kaliumhydroxid, Natriumhypochlorit <i>Sodium hydroxyde, sodium hypochlorite</i>	4	20 min	60	0	0
Diversan GLA	Desinfektionsmittel <i>Microbiocide</i>	Glutaraldehyd <i>Glutaraldehyde</i>	4	20 min	60	1	0
Acifoam	Kesselsteinverhütungsschaum <i>Acid foam clinsing agent</i>	Phosphorsäure <i>Phosphoric acide</i>	4	20 min	60	0	0

1) Bewertung nach 28 Tauchtagen: 0 = Keine Abweichung ... 5 = Netto-Abweichung

1) Assessment after 28 day immersion: 0 = No changes ... 5 = Very severe changes

Test-Prozedur:

Tauchtest

Komplettes Eintauchen in der Testflüssigkeit

Dauer

28 Tage für eine Waschsimulation von sieben (7) Jahren

Bewertung

Bewertung der Farben-Abweichungen (Farbe, Glanz) und der Schutz-Abweichungen nach DIN EN ISO 4628-1.

Test procedure:

Dipping test

Complete immersion in the test medium

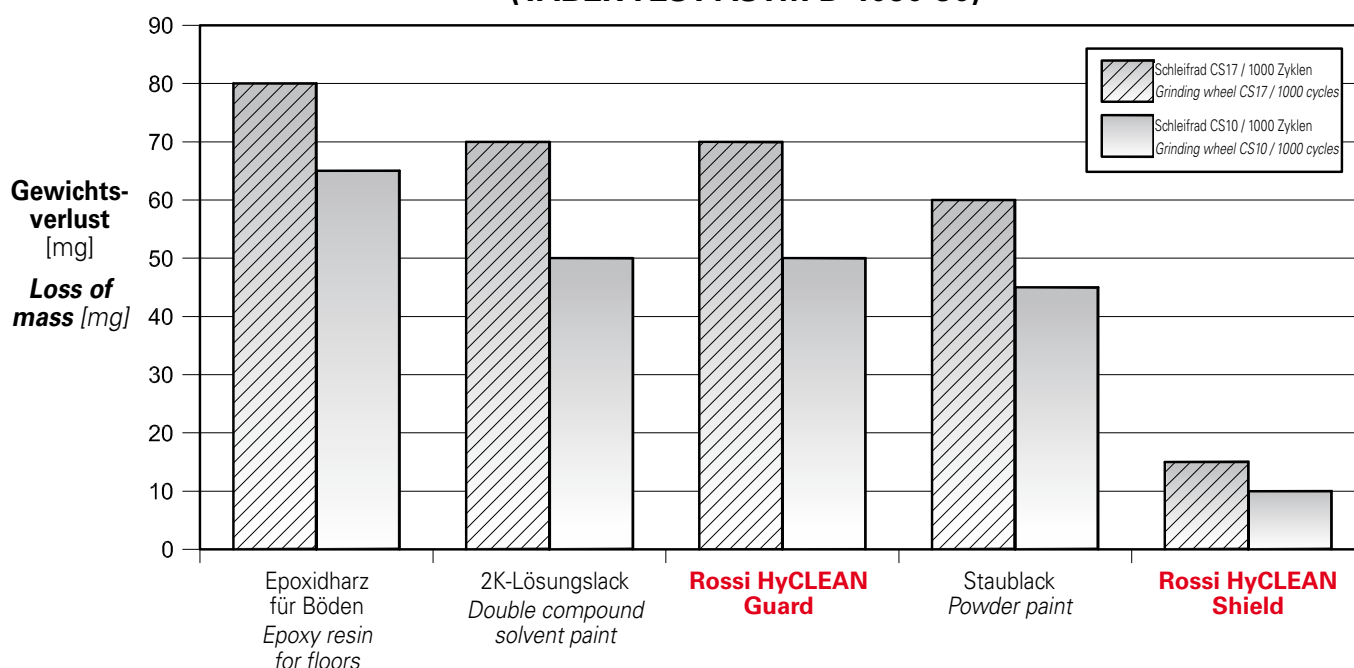
Exposure

Testing cycle of 28 days simulated daily cleaning for a time period of seven (7) years.

Evaluation

Evaluation of decorative changes (color, degree of lustre) and changes in protective properties according to DIN EN ISO 4628-1.

ABRIEBTEST - ABRASION PROOF TEST (TABER TEST ASTM D 4060-90)



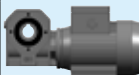

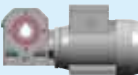

Vergleich zwischen Rossi HyCLEAN Shield und Rossi HyCLEAN Guard und anderen Schichttypen bei der mechanischen Abriebsbeständigkeit.
Comparison between Rossi HyCLEAN Shield and Rossi HyCLEAN Guard and other coating types in view of mechanical abrasion proof features.

HyCLEAN: die Reihe und die Anwendungsbereiche

HyCLEAN: the range and the application fields

Höchste Wirtschaftlichkeit dank der 4 möglichen Getriebemotorlösungen mit steigenden Schutz- und Hygiene-Eigenschaften geeignet für die realen Anforderungsbereiche

Cost-efficiency deriving from the 4 possible gearmotor solutions offering growing protection and sanitation characteristics, satisfying the real application requirements

Eigenschaften <i>Features</i>		HyCLEAN-Lösungen - <i>HyCLEAN Solutions</i>			
		HC1 	HC2 	HC3 	HC4 
Getriebe <i>Gear reducer</i>	Beschichtung <i>Coating</i>	Rossi HyCLEAN Guard		Rossi HyCLEAN Shield	
	Doppeldichtung der langsamlauf. Hohlwelle mit Feder aus Edelstahl ¹⁾ <i>Hollow low speed shaft double seal rings with stainless steel spring ¹⁾</i>	-	•		•
	Dichtungen aus fluoriertem Elastomer <i>Seals fluorinated elastomer</i>	-	•		•
	Langsamlaufende Hohlwelle mit Rossi HyCLEAN Shield <i>Hollow low speed shaft with Rossi HyCLEAN Shield</i>	-	•		•
	Typenschild, Schrauben und Bolzen und Schutzdeckel aus Edelstahl <i>Stainless steel nameplate, screws & bolts and protection cover</i>	-	•		•
Entsprechend mit <i>Complying with</i>		USDA		NSF	
Motor <i>Motor</i>	Beschichtung <i>Coating</i>	Rossi HyCLEAN Guard		Rossi HyCLEAN Shield	Stainless steel
	Standard <i>Standard</i>	•	-	•	-
	Ohne Lüfter <i>Without fan</i>	-	•	-	•
	Gekapselte Wicklung mit Harz und Kabeldichtung aus Edelstahl <i>Additional resin-encapsulated winding and stainless steel cable gland</i>	-		-	•
	Ohne Rippen <i>Without fins</i>	-		-	•
	Dichtungen aus fluoriertem Elastomer <i>Fluorinated elastomer seals</i>	-	•		•
	Typenschild, Schrauben und Bolzen aus Edelstahl <i>Stainless steel nameplate, screws & bolts</i>	-	•		•
Schutzart <i>Protection degree</i>	IP 55	IP 66	IP 66	IP 68	
Wirkungsgrad <i>Efficiency class</i>	IE2 ²⁾	IE2 ²⁾	IE2 ²⁾	IE2 ²⁾	
Auf Anfrage <i>On request</i>	Einfüll-/Ablassschrauben aus Edelstahl - <i>Stainless steel filler and drain plugs</i> Drehmomentstütze (koordiniert mit Beschichtungsart) - <i>Torque arm (coordinated with coating level)</i> Normale langsamlauf. Welle aus Edelstahl - <i>Stainless steel low speed shaft</i> Kondenswasserablassbohrungen (Schrauben aus Edelstahl) - <i>Motor drain holes (stainless steel plugs)</i> Motor mit Versorgungskabeln - <i>Motor with output supply</i> Keine Taschen ³⁾ - <i>No retention recesses ³⁾</i> Anschlusskabel direkt am Motor - <i>Connector wiring</i> Schmieröl für die Lebensmittelindustrie - <i>Oil for food industry</i> Drehender Schirm für Dichtungen der langsamlaufenden Welle - <i>Rotating shield for low speed shaft seals</i> Doppellackschicht (HC1, HC2) - <i>Double paint coat (HC1, HC2)</i>				

• verfügbar – nicht verfügbar
1) Für alle Baugrößen, nach Überprüfung des Raumbedarfs.
2) Wo anwendbar nach EN 60034-30.
3) Ausführung weicht ab je nach Bauform: bitte rückfragen.

• available – not available
1) For all sizes upon dimensional check.
2) Where applicable according to EN 60034-30.
3) Design changes according to mounting position: consult us.

Anwendungsbereiche

Application fields

Industriebereiche:

- Geflügel / Fleisch
- Fisch
- Molkerei und Käsereiwirtschaft
- Backwaren
- Flaschenfüllung / Getränke
- Kosmetikindustrie / Pharmazeutische Industrie
- Chemische Industrie
- Tabak

Industrial sectors:

- Poultry / Meat
- Seafood
- Dairy Processing
- Bakery
- Bottling / Beverage
- Pharmaceutical industry / Cosmetics
- Chemical manufacture
- Tobacco

Australia

Rossi Gearmotors Australia Pty. Ltd.
AU - Perth WA
Phone +61 8 94557399
fax +61 8 94557299
e-mail: info.australia@rossi-group.com
www.rossigearmotors.com.au

Benelux

Habasit Netherlands B.V.
NL - Nijkerk
Phone +31 33 247 20 30
Fax: +31 33 246 15 99
e-mail: netherlands@habasit.com
www.rossi-group.com

Canada

Rossi Gearmotors
Division of Habasit Canada Limited
CA - Oakville, Ontario
Phone +1 905 8274 131
fax +1 905 8252 612
e-mail: info.canada@habasit.com
www.rossi-group.com

China

Rossi Gearmotors China P.T.I.
CN - Shanghai
Phone +86 21 3350 5345
fax +86 21 3350 6177
e-mail: info.china@rossi-group.com
www.rossigearmotors.cn

Denmark

Habasit AB
DK - 3400 Hillerød
Phone +45 48 28 80 87
fax +45 48 28 80 89
e-mail: info@habasit.se
www.habasit.dk

Finland

Habasit AB
S - 430 63 Hindås
Phone +46 301 226 00
fax +46 301 226 01
e-mail: info@habasit.se
www.habasit.se

France

Rossi Motoréducteurs SARL
F - Saint Priest
Phone +33 472 47 79 30
fax +33 472 47 79 49
e-mail: info.france@rossi-group.com
www.rossimotoreducteurs.fr

Germany

Habasit GmbH
D - Eppertshausen
Phone +49 6071 / 969 - 0
fax +49 6071 / 969 -150
e-mail: rossi.germany@habasit.com
www.habasit.de

Iceland

Habasit AB
S - 430 63 Hindås
Phone +46 301 226 00
fax +46 301 226 01
e-mail: info@habasit.se
www.habasit.se

India

Rossi Gearmotors Pvt. Ltd.
IN - Coimbatore
Phone +91 422 2361 484
fax +91 422 2361 485
e-mail: info.india@rossi-group.com
www.rossi-group.com

Mexico

Rossi Gearmotors
A Division of Habasit America
US - Suwanee
Phone +1 800 931 2044
fax +1 678 288 3658
e-mail: rossi.info@us.habasit.com
www.habasitamerica.com

New Zealand

Rossi Gearmotors New Zealand Ltd.
NZ - Auckland
Phone +61 9 263 4551
fax +61 9 263 4557
e-mail: info.nz@rossi-group.com
www.rossigearmotors.com.au

Norway

Habasit Norge A/S
N - 1001 OSLO
Phone +47 81 558 458
fax +47 22 301 057
e-mail: info@habasit.se
www.habasit.no

Portugal

Rossi Motorreductores S.L.
E - Viladecans (Barcelona)
Phone +34 93 6377248
fax +34 93 6377404
e-mail: info.spain@rossi-group.com
www.rossimotorreductores.es

Spain

Rossi Motorreductores S.L.
E - Viladecans (Barcelona)
Phone +34 93 6377248
fax +34 93 6377404
e-mail: info.spain@rossi-group.com
www.rossimotorreductores.es

Sweden

Habasit AB
S - 430 63 Hindås
Phone +46 301 226 00
fax +46 301 226 01
e-mail: info@habasit.se
www.habasit.se

Taiwan

Habasit Rossi (Taiwan) LTD.
TW - Taipei Hsien
Phone +886 2 22670538
fax +886 2 22670578
e-mail: info.he@habasit.com
www.rossi-group.com

United Kingdom

Habasit Rossi Limited
UK - Coventry
Phone +44 2476 644646
fax +44 2476 644535
e-mail: info.uk@habasitrossi.com
www.habasitrossi.co.uk

United States

Rossi Gearmotors
A Division of Habasit America
US - Suwanee
Phone +1 800 931 2044
fax +1 678 288 3658
e-mail: rossi.info@us.habasit.com
www.habasitamerica.com

Produkthaftpflicht / Bemerkungen zur Anwendung

Der Kunde ist für die korrekte Auswahl und Anwendung der Produkte im Bereich von seinen industriellen und/oder kommerziellen Erfordernissen verantwortlich, ausser wenn die Anwendung von einem autorisierten Verkaufsspezialisten empfohlen wurde, welcher über die Ziele vom Kunden sorgfältig informiert wurde. In diesem Fall müssen alle erforderlichen Daten zur Auswahl vom Kunden in der Bestellung zuverlässig und schriftlich angegeben und offiziell bestätigt werden.

Der Kunde ist für die Produktsicherheit bei den Anwendungen immer verantwortlich. Der Ausfertigung dieses Kataloges ist höchste Aufmerksamkeit gewidmet worden, um die Sorgfältigkeit der Daten zu versichern, trotzdem wird keine Verantwortung für eventuelle Fehler, Unterlassungen oder nicht neubearbeitete Daten übernommen. Wegen der ständigen Entwicklung des Stands der Technik wird diese Veröffentlichung Änderungen unterworfen sein. Der Kunde ist für die Produktauswahl verantwortlich, ausser verschiedener schriftlich formalisierten und von den Parteien unterzeichneten Vereinbarungen.

Product liability, application considerations

The Customer is responsible for the correct selection and application of product in view of its industrial and/or commercial needs, unless the use has been recommended by technical qualified personnel of Rossi, who were duly informed about customer's application purposes. In this case all the necessary data required for the selection shall be communicated exactly and in writing by the Customer, stated in the order and confirmed by Rossi. The Customer is always responsible for the safety of product applications. Every care has been taken in the drawing up of the catalog to ensure the accuracy of the information contained in this publication, however Rossi can accept no responsibility for any errors, omissions or outdated data. Due to the constant evolution of the state of the art, Rossi reserves the right to make any modification whenever to this publication contents. The responsibility for the product selection is of the customer, excluding different agreements duly legalized in writing and undersigned by the Parties.

Rossi S.p.A.

Via Emilia Ovest 915/A
41123 Modena - Italy
Phone +39 059 33 02 88
fax +39 059 82 77 74
e-mail: info@rossi-group.com
www.rossi-group.com

Registered trademarks
Copyright Rossi S.p.A.
Subject to alterations
Printed in Italy
Publication data
2003FLY.FOD-de0611HQM
2003FLY.FOD-en0611HQM